

## คำแนะนำในการจัดทำรายละเอียดโปรแกรมของ AAALAC International

(ได้รับการปรับปรุงใหม่ เดือนมีนาคม ค.ศ. 2023)

คำแนะนำสำหรับการจัดทำจนเสร็จและการเสนอรายละเอียดโปรแกรมเพื่อขอรับการพิจารณา

\*\*\*\*\*

- I. รูปแบบของรายละเอียดโปรแกรม
- II. บทนำ/รายละเอียด (ชื่อยกเว้น สถานที่ของคู่สัญญา บริเวณที่มีการใช้สัตว์)
- III. ภาคผนวก
- IV. ข้อมูลเพิ่มเติม
- V. ข้อมูลทั่วไป
- VI. คำแนะนำสำหรับการเสนอรายละเอียดโปรแกรมให้สำนักงานอำนวยการของ AAALAC International

ดูภาคผนวก A: การรวบรวมพื้นที่ของสถานที่สำหรับสัตว์ทดลองเป็นตารางฟุต/ตารางเมตร

\*\*\*\*\*

คำแนะนำต่อไปนี้จะช่วยเหลือท่านในการจัดทำรายละเอียดโปรแกรมการดูแล และการใช้สัตว์ทดลองของสถาบันของท่านเพื่อเสนอขอรับการพิจารณาจาก AAALAC International รายละเอียดโปรแกรมที่สมบูรณ์มีส่วนประกอบสามส่วนคือ: บทนำ บทบรรยาย และ ภาคผนวก ถ้าหากมีหน่วยบริหารงานที่รับผิดชอบการดูแลสัตว์มากกว่าหนึ่งแห่ง แต่ละหัวข้อของรายละเอียดโปรแกรมต้องเขียนบรรยายโปรแกรมการดูแลสัตว์ของหน่วยบริหารงานแต่ละแห่ง อาจทำได้โดยอธิบายโปรแกรมใหญ่ที่สุดก่อน แล้วจึงระบุว่ามีชื่อยกเว้นใด ๆ ที่นำไปใช้กับโปรแกรมอื่น ๆ รายละเอียดโปรแกรมที่ถูกต้องเป็นความจำเป็นอย่างยิ่งเพื่อให้สภาการรับรองมาตรฐานได้รับข้อมูลอย่างเพียงพอเพื่อการพิจารณาการรับรองมาตรฐานของหน่วยงานแห่งหนึ่ง คณะผู้แทนของ AAALAC International จะทบทวนรายละเอียดโปรแกรม และ ขณะที่ทำการเยี่ยมสถานที่ที่จะประเมินโปรแกรมและสถานที่ต่าง ๆ ว่ามีความสอดคล้องกับสามมาตรฐานหลักของ AAALAC International ได้แก่: *ข้อแนะนำการดูแลและการใช้สัตว์ทดลอง (Guide)*, NRC 2011; *ข้อแนะนำสำหรับการดูแลและการใช้สัตว์เกษตรในการวิจัยและการสอน (Ag Guide)*, American Dairy Science Association®, the American Society of Animal Science, and the Poultry Science Association 2020; และ อนุสัญญาแห่งยุโรป ว่าด้วยการคุ้มครองสัตว์มีกระดูกสันหลังที่ใช้สำหรับการทดลอง และ เพื่อวัตถุประสงค์ทางวิทยาศาสตร์อื่น ๆ, ของสภาแห่งยุโรป (ETS 123) ในบทนำท่านควรอธิบายว่าสถาบันใช้สามมาตรฐานหลักนั้นอย่างไร และ แจกแจงกฎระเบียบของท้องถิ่น และ/หรือกฎหมายแห่งชาติ

## ข้อสังเกต:

- a. ถ้าโครงของรายละเอียดโปรแกรมนั้นทำตามพื้นฐานคำแนะนำของ **Guide** ดังนั้นถ้าท่านสงสัยเกี่ยวกับปัญหาใด ท่านควรอ้างอิง **Guide** เพื่อความถูกต้องชัดเจน
- b. มีคำร้องจากสาธารณะถึง AAALAC หลายครั้งเพื่อขอรายละเอียดโปรแกรมของสถาบันต่าง ๆ ตามกฎหมายข้อมูลเสรีของสหรัฐ ฯ (FOIA) หรือ เป็นคำร้องขอข้อมูลสาธารณะ สนับสนุนให้สถาบันติดต่อที่ปรึกษาทางกฎหมายของสถาบันของท่านเพื่อขอคำแนะนำ เพราะว่าการเข้าถึงข้อมูลสาธารณะของรัฐและของแต่ละประเทศมีความแตกต่างกัน ถ้าสถาบันของท่านพบว่าส่วนต่าง ๆ ของข้อมูลที่ AAALAC ร้องขอมานั้นเป็นลักษณะข้อมูลที่มีความอ่อนไหวอย่างเฉพาะเจาะจง หรือ เป็นความลับ (เช่น แบบแปลนของอาคาร รูปแบบการรักษาความปลอดภัยของอาคาร ข้อมูลทรัพย์สินทางปัญญาของการวิจัย ชื่อของบุคลากร เบอร์ห้อง ชื่อผู้ขาย) สถาบันสามารถละเว้นไม่ใส่ข้อมูลเช่นนี้ในรายละเอียดโปรแกรม และ แสดงข้อมูลให้คณะผู้เยี่ยมชมพื้นที่ด้วยวิธีอื่นในภายหลัง ตัวอย่างเช่น อาจใช้รหัสต่าง ๆ แทนชื่ออาคาร เช่น อาคาร A, B และ C หรือ 1, 2, และ 3, ฯลฯ อาจทำได้เช่นเดียวกันกับห้องเลี้ยงสัตว์ และ ห้องทำหัตถการ หรือ ห้องปฏิบัติการ เช่น ห้อง a, b, c, หรือ i, ii, iii ท่านอาจใช้เพียงตำแหน่งหน้าที่เท่านั้นแทนการบอกชื่อตัวแทนบุคลากรหลักทั้งหลายของสถาบัน ซึ่งสถานะของเขาเหล่านั้นไม่เป็นที่ทราบโดยสาธารณะ เช่น ผู้จัดการตึก A หัวหน้างานดูแลสัตว์ของตึก B กรรมการผู้ไม่เกี่ยวข้องกับสถาบัน และ กรรมการด้านวิทยาศาสตร์ กรุณาติดต่อสำนักงาน AAALAC เพื่อขอคำแนะนำเพิ่มเติมในกรณีต่าง ๆ เหล่านี้
- c. ตลอดเนื้อหาทั้งหมดจะใช้คำ “IACUC/OB” เพื่อกล่าวถึงคณะกรรมการการดูแลและการใช้สัตว์ของสถาบัน (IACUC) หรือ คณะผู้กำกับดูแลที่เทียบเท่ากันของหน่วยงาน (OB) และ ควรพิจารณาเป็นเช่นเดียวกันกับหน่วยงานสวัสดิภาพสัตว์ คณะกรรมการการดูแลสัตว์ (ACC) คณะกรรมการจริยธรรม (EC) หรือกลุ่มการกำกับดูแลที่มีอยู่ในท้องถิ่น

---

## I. รูปแบบของรายละเอียดโปรแกรม

### A. เพื่อจัดทำรายละเอียดโปรแกรมให้สมบูรณ์:

1. ดาร์วินโหลดและบันทึกเก็บรายละเอียดโปรแกรมไว้ในเครื่องคอมพิวเตอร์ของท่าน (บันทึกไฟล์เป็น .doc ด้วยโปรแกรม Word 97-2013 หรือ Microsoft word document)
2. กรอกรายละเอียดโปรแกรมให้สมบูรณ์ โดยวางตัวเคอร์เซอร์เพื่อพิมพ์คำอธิบายลงในกรอบกล่องลายประที่มิเพื่อตอบคำถามแต่ละข้อ การทำเช่นนี้จะช่วยผู้ทบทวนเอกสารเพื่อการ

พิจารณาคำตอบแต่ละข้อได้ง่าย ท่านอาจพิมพ์ข้อมูลลงในที่ว่างเหล่านี้โดยตรง หรือ copy และ paste\* เนื้อหาที่มาจากเอกสารอีกฉบับหนึ่ง (เช่น รายละเอียดโปรแกรมฉบับเก่า)

**กรณาวงการตัดแปลงรายละเอียดโปรแกรมด้วยการลบคำถามที่ไม่เกี่ยวข้อง**

\* กรุณาสังเกตว่าถ้าคุณ “copy & paste” จากเอกสารอีกฉบับที่แตกต่างกันซึ่งอาจมีการบังคับรูปแบบอยู่ก่อน อาจารย์จะตรวจสอบข้อมูลที่กำลังแปะลงในกรอบ (ตัวอย่างเช่น ถ้าท่านกำลังตัดลอกจากรายละเอียดโปรแกรมฉบับก่อนหน้า จะแปะกรอบกล่องที่ไปด้วย) เพื่อแก้ไขปัญหานี้กรุณาทำตามขั้นตอนต่อไปนี้

ถ้ามีการใช้โปรแกรม Office 2007 หรือ Word เวอร์ชันใหม่กว่า:

A. State the name of the program unit and, if applicable, its parent organization. List all organizations (schools, centers, etc.) included within the program unit.

.....

- a. “copy” เนื้อหาตามต้องการ และ แนใจว่าท่านต้องไม่รวมช่องว่างก่อน หรือ หลังเนื้อหาที่เลือกไว้
- b. แทรกเคอร์เซอร์ลงในกล่องในที่คุณต้องการ “paste” เนื้อหา (ให้ทำตามคำแนะนำสำหรับ PC และ MAC ข้างล่างต่อไปนี้)

ถ้าใช้ PC:

- i. ใช้การคลิกด้านขวาของเมาส์ในกล่องในที่คุณต้องการใส่ข้อมูล
- ii. เลือกไอคอนที่สามจากรายการที่ปรากฏตามหลัง “paste” โดยเลือกไอคอนนี้ “Keep Text Only”

เลือกไอคอนนี้

**Section 1. Introduction**

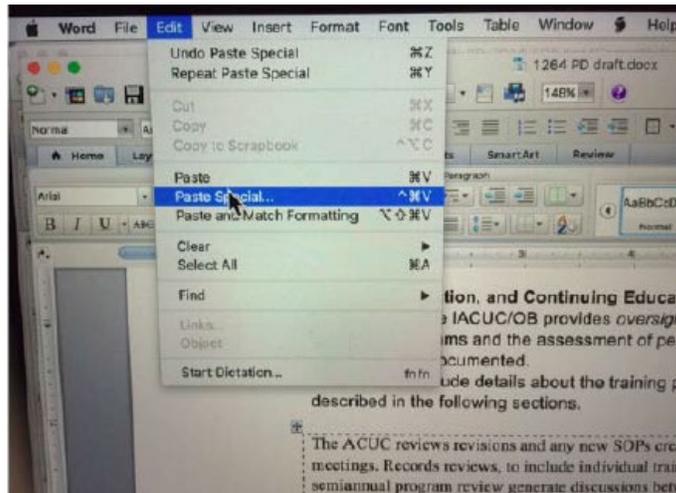
A. State the name of the program unit and, if applicable, its parent organization. List all organizations (schools, centers, etc.) included within the program unit.

..... may also apply. Describe which of the three primary standards may be used as standards for the institutional and they are applied. For example, an academic institution Laboratory Paste Options: (LAW) Assurance may use PHS Policy Animal Welfare Act reg Ag Guide for agricultural animals used in agricultural r pp. 32-33). In the European Union, the standards apply Directive 2010/63, and any country-specific regulation:

B. Give a brief overview of the institution, its purpose and its role in the community.

ถ้าใช้ MAC:

i. ไปที่แถบ “Edit” เลือก “Paste Special”



ii. เลือก “Paste” “Unformatted Text” แล้วเลือก “OK” ในเมนูที่แสดง



3. เมื่อกรอกเนื้อหาทั้งหมดเสร็จสมบูรณ์แล้ว การอัปเดตตารางสารบัญทำได้โดยการวางเคอร์เซอร์ในกรอบเนื้อหาของตารางสารบัญ (อยู่เหนือ Section 1) จะเห็นไอคอน “Update Table...” แสดงขึ้นมาที่เนื้อหา ให้คลิกที่ไอคอนนี้ แล้วเลือก “Update page numbers only” แล้วคลิกเลือก “OK”

วางเคอร์เซอร์ที่นี่

Section 1. Introduction .....	1
Section 2. Description .....	4
I. Animal Care and Use Program .....	4
A. Program Management .....	4
1. Program Management Responsibility .....	4
a. The Institutional Official .....	4

คลิกที่นี่

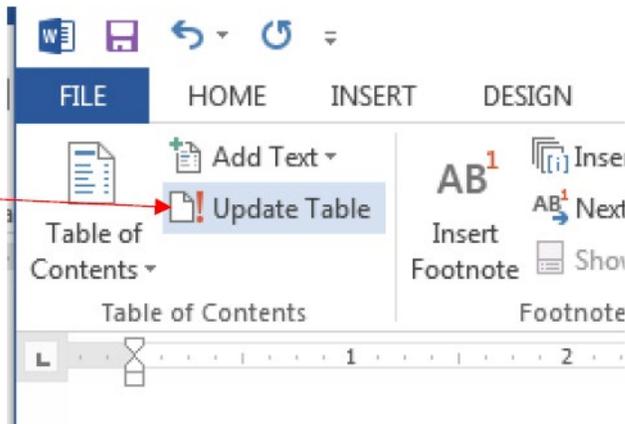
เลือก "Update page number only" แล้วคลิก OK

ถ้ากำลังใช้โปรแกรม Word เวอร์ชันเก่า ให้ไปที่หัวเอกสารแถบ "REFERENCES"

คลิกเลือกแถบนี้



คลิกเลือกที่นี่ แล้วทำตามภาพที่สองก่อนหน้า



4. ควรบันทึกข้อมูลขณะกำลังกรอกรายละเอียดเสมอ เมื่อทำเสร็จแล้วจึงส่งไฟล์ไปที่ AAALAC International (ดูคำแนะนำสำหรับการเสนอรายละเอียดโปรแกรมเพื่อขอรับการพิจารณาสำนักงานอำนวยการของ AAALAC International)

- B. ควรตอบหัวข้อใหญ่/หัวข้อย่อยแต่ละข้อสั้น ๆ อย่างกระชับ แต่ควรให้รายละเอียดอย่างเพียงพอ เพื่อผู้ทบทวนของ AAALAC International สามารถเข้าใจและประเมินโปรแกรม ควรตอบคำถามแต่ละข้อของรายละเอียดโปรแกรมอย่างครบถ้วน ท่านจำเป็นต้องตอบทั้งหมดทุกข้อ ถ้ามีประเด็นที่ไม่เกี่ยวข้องกับกรณาระบุด้วยว่าไม่เกี่ยวข้อง ไม่ควรเว้นว่างไว้โดยไม่ให้คำตอบ กรณาดัดแปลงรายละเอียดโปรแกรมด้วยการลบคำถามที่ไม่เกี่ยวข้องเกี่ยวข้องทิ้ง ในกรณีเหล่านั้น รายละเอียดโปรแกรมจะถูกส่งกลับคืนเพื่อให้ท่านแก้ไขให้สมบูรณ์ ซึ่งอาจเป็นผลให้มีการล่าช้าของการประเมิน ณ พื้นที่
- C. ไม่ยอมรับให้ใช้ภาคผนวก และ การใช้เอกสารอ้างอิงถึงเนื้อหาส่วนอื่น ๆ เพื่อแทนการเขียนเนื้อหา รายละเอียดโปรแกรมอย่างครบถ้วน การอธิบายรายละเอียดทั้งหมดอย่างกระชับและถูกต้องมีผลโดยตรงต่อความสมบูรณ์ของข้อมูล ไม่ควรอ้างอิงถึงภาคผนวกแทนการอธิบายสรุปในรายละเอียดโปรแกรมโดยตรง ตัวอย่างเช่น ไม่ควรใช้การอ้างอิงสำเนาของวิธีดำเนินการมาตรฐาน (SOP) หรือนโยบายของ IACUC/OB ในภาคผนวกเพื่อแทนการเขียนอธิบายเนื้อหาเรื่องกรงสัตว์ และโปรแกรมการสุขภาพห้องสัตว์ หรือ มาตรการของสถาบันสำหรับการเลี้ยงสัตว์ให้อยู่เป็นสังคม โปรดสังเกตว่ามีรายละเอียดโปรแกรมหลายส่วนที่คุณสามารถให้ข้อมูลเนื้อหาเป็นตาราง หรือ โดยการให้ภาคผนวกเพิ่มเติมได้ตามสมควร

---

## II. บทนำ/รายละเอียด (ข้อยกเว้น สถานที่ของคู่สัญญา บริเวณที่มีการใช้สัตว์)

- A. โปรดสังเกตว่าถ้ามี ข้อยกเว้นซึ่งครอบคลุมทั้งสถาบัน จาก *Guide* และ/หรือ แนวปฏิบัติ หรือกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องอื่นที่ IACUC/OB ได้อนุมัติ จะต้องอธิบายให้รายละเอียด โดยกล่าวถึงข้อยกเว้นที่ครอบคลุมทั้งสถาบันในรายละเอียดโปรแกรมแต่ละตอน (เช่น การสุขภาพ ความหนาแน่นของการให้อาศัยสัตว์) นอกจากนี้ควร:
1. ให้เหตุผลว่าเพราะเหตุใดจึงจำเป็นต้องมีข้อยกเว้นโดยครอบคลุมทั้งสถาบันจาก *Guide* และ/หรือ กฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง
  2. ให้บทสรุปเหตุผลพื้นฐานที่ IACUC/OB อนุมัติให้เป็นข้อยกเว้นครอบคลุมทั้งสถาบันจาก *Guide* รวมทั้งเอกสารอ้างอิง ข้อมูล และ การพิจารณาด้านอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง โปรดสังเกตว่าไม่จำเป็นต้องเขียนรายละเอียดทั้งหมดลงในรายละเอียดโปรแกรม อย่างไรก็ตามก็ดี คณะผู้เยี่ยมพื้นที่อาจขอเอกสารหลักฐาน ณ เวลาที่ทำการเยี่ยมพื้นที่
  3. สรุปรายละเอียดวิธีดำเนินการของ IACUC/OB ที่กำลังปฏิบัติเพื่อการตรวจสอบติดตามการยกเว้นทั้งหมดที่ครอบคลุมทั้งสถาบันซึ่งได้อนุมัติแล้ว

B. **สถานที่ของคู่สัญญา** ตามกฎของการรับรองมาตรฐาน ถ้าการดูแลสัตว์ที่มีสถาบันที่ได้รับการรับรองมาตรฐานจาก AAALAC International เป็นเจ้าของสัตว์ หรือ สถาบันที่กำลังเสนอขอการรับรองเป็นคู่สัญญาของอีสถาบันหนึ่ง ดังนี้ AAALAC International จะพิจารณาว่าโปรแกรมและสถานที่การดูแลสัตว์ตามสัญญานั้นเป็นส่วนหนึ่งของโปรแกรมการดูแล และการใช้สัตว์ของสถาบันด้วย ตัวอย่างอาจได้แก่ ห้องปฏิบัติการวิจัย การให้บริการแพร่ขยายพันธุ์ สถานที่การวินิจฉัย/การฉายภาพรังสี สถานที่กักกันสัตว์ตามสัญญา ฯลฯ

ถ้าสถานที่ของคู่สัญญา (ดูกฎของการรับรองมาตรฐาน ตอน 1(6)) ไม่ได้รับการรับรองมาตรฐานแยกต่างหาก โปรแกรมและสถานที่การดูแลสัตว์ของคู่สัญญาซึ่งเกี่ยวข้องกับสัตว์ซึ่งสถาบันเป็นเจ้าของสัตว์ที่กำลังเสนอขอการรับรองมาตรฐาน**จะต้องรวมอยู่ในรายละเอียดโปรแกรม และระบุว่าเป็นการให้บริการสถานที่ของคู่สัญญา** ส่วนประกอบทั้งหมดของโปรแกรมการดูแล และใช้สัตว์ที่อยู่ภายในสถานที่ของคู่สัญญา (การอบรมบุคลากร การทบทวนโปรโตคอลของ IACUC/OB โปรแกรม และ สถานที่อำนวยความสะดวกต่าง ๆ โปรแกรมอาชีวอนามัยและความปลอดภัย การดูแลโดยสัตวแพทย์ ฯลฯ) ซึ่งมีโอกาสส่งผลกระทบต่อสัตว์ที่จะได้รับการประเมินเหล่านั้นจึงถือเป็นส่วนหนึ่งของการเยี่ยมพื้นที่ของสถาบัน เพื่อรับการพิจารณาว่ามีการสอดคล้องกับมาตรฐานของ AAALAC International สถาบันจะต้องจัดเตรียมการเยี่ยมสถานที่ของคู่สัญญา และ การทบทวนส่วนประกอบที่เกี่ยวข้องของโปรแกรมการดูแลและการใช้สัตว์ทดลองที่มีการดูแลตามสัญญา ถ้าต้องมีการทบทวนโปรแกรมและสถานที่ของคู่สัญญาตามพื้นฐานกฎการรับรองมาตรฐานของ AAALAC International จะต้องแจ้งสำนักงานของ AAALAC International โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้เพราะอาจมีการตัดสินใจเกี่ยวกับการเพิ่มระยะเวลาการเยี่ยมพื้นที่ให้นานขึ้น ถ้าสถาบันของท่านไม่ได้เป็นเจ้าของสัตว์ แต่เป็นเจ้าของข้อมูล (หรือทรัพย์สินทางปัญญา) ซึ่งเป็นผลลัพธ์ของการศึกษา หรือ วิธีดำเนินการต่าง ๆ ซึ่งทำกับสัตว์เหล่านั้น ด้วยเหตุนี้ AAALAC จะไม่ต้องเยี่ยมสถานที่ของคู่สัญญาที่ไม่ได้รับการรับรองมาตรฐาน

ในกรณีที่คู่สัญญาให้บริการบุคลากรสำหรับโปรแกรมการดูแล และ ใช้สัตว์ภายในสถานที่ของสถาบันที่ได้รับการรับรองมาตรฐานแล้วจะมีการประเมินโปรแกรมอาชีวอนามัย และ ความปลอดภัย และ โปรแกรมการฝึกอบรมพนักงานเหล่านั้นเพื่อพิจารณาความสอดคล้องกับมาตรฐานของ AAALAC International

ถ้าสถานที่ของคู่สัญญาไม่มีโปรแกรมที่ได้รับการรับรองมาตรฐาน AAALAC International ก็ไม่ต้องให้รายละเอียดโปรแกรมและสถานที่ของคู่สัญญา และ เป็นการยกเว้นไม่ต้องมีการเยี่ยมสถานที่ของคู่สัญญาที่เกี่ยวข้องกับสถาบันโดยเป็นไปตามการตัดสินใจของ AAALAC International

C. การสอดส่องดูแลสัตว์ไม่มีกระดูกสันหลัง ภาควิชาเอกสาคำถามที่พบบ่อยของ AAALAC International หัวข้อ “สัตว์ไม่มีกระดูกสันหลัง” และ เอกสารอ้างอิงหลักของ AAALAC [ข้อแนะนำสำหรับการดูแล และ สวัสดิภาพของสัตว์ตระกูลปลาหมึก ในการวิจัยเรื่องมิติเอกฉันท์ที่มีพื้นฐานจากการริเริ่มโดย CephRes, FELASA และ the Boyd Group](#), (โปรดสังเกตว่า AAALAC International มีคำเตือนเพื่อให้พิจารณาเกี่ยวกับเรื่องนี้) AAALAC International พิจารณาข้อมูลเกี่ยวกับการดูแลสัตว์ตระกูลปลาหมึกอย่างมีมนุษยธรรม รวมถึงการจับ การขนส่ง การให้อาหาร การจับบังคับ การตรวจพบโรค/การป้องกัน/การรักษา การคัดลยกรรมรอดชีวิต การสตัวบาล และ การการุณยฆาตสัตว์น้ำไม่มีกระดูกสันหลังที่มีการรับรู้ และ มีความฉลาดมากเหล่านี้ว่า ปฏิบัติอย่างเหมาะสมระหว่างการเย็บพื้นที่ ถึงแม้ว่าไม่มีกฎหมายหรือข้อแนะนำ ณ ปัจจุบันบังคับให้มีการสอดส่องดูแลสัตว์ตระกูลปลาหมึกในหลายประเทศ โดยยึดถือหลักเกณฑ์ 3R's ว่ามีการให้เหตุผลสมควรในการใช้สัตว์เหล่านี้ในการวิจัยสำหรับกิจกรรมการวิจัยต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับสัตว์ตระกูลปลาหมึก แนะนำให้มีความรับผิดชอบต่อแหล่งที่มา และ การสอดส่องดูแลอย่างเหมาะสม (IACUC หรือ กลุ่มผู้สอดส่องดูแลเทียบเท่ากัน)

### III. ภาคผนวก

ภาคผนวกของรายละเอียดโปรแกรมมีดังต่อไปนี้ โปรดกรอกข้อมูลตามคำขอเป็นภาษาอังกฤษตั้งแต่หัวข้อ 1 ถึง 7 และ 11 ถึง 19 ส่วนหัวข้อ 8 ถึง 10 อาจให้ข้อมูลเป็นภาษาหลักประจำท้องถิ่นตามที่สถาบันเจ้าภาพใช้

1. อภิธานศัพท์ของอักษรย่อ และ คำย่อจากพยัญชนะตัวแรกหลายคำ กรุณาให้ตารางแสดงอักษรย่อ และ คำย่อที่มีใช้ในรายละเอียดโปรแกรม
2. การสรุปสถานที่เลี้ยงสัตว์และสถานที่สับสนุน สรุปสถานที่เลี้ยงสัตว์แห่งหนึ่ง หรือ หลายแห่งโดยสังเขปลงในตาราง ระบุจำนวนแห่งของอาณาเขตเลี้ยงสัตว์ (อาคาร ชั้นของอาคาร ฟาร์ม สถานที่ย่อยสำหรับเลี้ยงสัตว์ที่อยู่นอกอาคารหลัก และ อื่น ๆ) แสดงจำนวนของพื้นที่ทั้งหมดเป็นตารางฟุต/ตารางเมตร (หรือเอเคอร์) ที่จำเป็นสำหรับการสนับสนุนโปรแกรมการดูแลและการใช้สัตว์ทั้งหมดที่อยู่ในรายละเอียดโปรแกรมนี้ (อาคาร/บริเวณบำบัดน้ำถ้ามีการเลี้ยงสัตว์น้ำหรือสัตว์สะเทินน้ำสะเทินบก สถานที่ล้างกรง ทางเดินสำหรับการบริการ ฯลฯ และ บริเวณสนับสนุนที่ได้รับการพิจารณาตั้งที่มีระบุอยู่ใน *Guide*)\* บอกรายละเอียดสำหรับสถานที่เลี้ยงสัตว์ที่อยู่นอกอาคารหลักตามที่ร้องขอตามภาคผนวก 17 ให้กรอกสถานที่เลี้ยงสัตว์นอกอาคารหลักโดยสรุปเพียงหนึ่งบรรทัดเท่านั้นลงในตารางนี้ เพื่อแสดงพื้นที่ทั้งหมดเป็นตารางฟุตสำหรับพื้นที่นอกอาคารหลักทั้งหมดตามรายการที่แสดงในภาคผนวก 17 ถ้ามีมากกว่าหนึ่ง

อาคาร/แห่งให้ระบุระยะห่างโดยประมาณ (หลา/ไมล์ หรือ เมตร/กิโลเมตร) ของแต่ละอาคารจาก จุดอ้างอิง เช่น จากอาคารที่ใหญ่ที่สุด อาจแนบแผนที่ของอาณาเขต/บริเวณ (พร้อมกับมาตรา ส่วน) เพิ่มในภาคผนวก (ภาคผนวก 2.1) เพื่อให้ข้อมูลเหล่านี้

ให้ระบุชนิดของสัตว์ที่อยู่ในแต่ละอาคาร จำนวนของสัตว์โดยเฉลี่ยแต่ละชนิดต่อวัน (จำนวน เหล่านี้ไม่จำเป็นต้องเที่ยงตรงนักแต่ก็มีประโยชน์สำหรับคาดคะเนขนาด และ ความซับซ้อนของ โปรแกรม) และผู้รับผิดชอบอาณาเขต/บริเวณ มีแบบฟอร์มเปล่าใส่ข้อมูลตามต้องการ

\***ดูภาคผนวก A** พื้นที่โดยรวมของอาคารสัตว์เป็นตารางฟุต/ตารางเมตรเพื่อเป็นการแนะนำ สำหรับคำนวณขนาดของโปรแกรมการดูแลและการใช้สัตว์ของท่าน

3. **แผนผังของอาคาร** ให้แนบบแผนแปลนของอาคารศูนย์เลี้ยงสัตว์กลางที่ใช้ร่วมกันแต่ละแห่ง ควรแสดงแบบแปลนบนกระดาษขนาด 8-1/2" x 11" หรือ A4 ควรมั่นใจว่าแผนผังลายเส้นนั้น สามารถอ่านออกได้ ให้ใส่เบอร์ห้องถ้ามี และ ระบุการใช้งานของแต่ละห้อง (ห้องเลี้ยงสัตว์ ห้อง หัตถการ ห้องเก็บกรงสะอาด ห้องเก็บขยะอันตราย ฯลฯ) ลงในแบบแปลนโดยตรงหรือโดยให้ รหัส/ตารางคำเฉลย ถ้ามีมากกว่าหนึ่งแห่งควรแนบแผนที่อาณาเขต/บริเวณซึ่งระบุบริเวณเลี้ยง และใช้สัตว์ทั้งหมดทุกแห่ง
4. **แผนภูมิขององค์กร** ให้แผนภูมิขององค์กรที่ทันสมัยและมีรายละเอียดถูกต้อง อาจมีหนึ่งหรือ หลายแผนภูมิ ซึ่งแสดงสายการบังคับบัญชาจากผู้บริหารสูงสุดของสถาบันไปยังสัตวแพทย์ ผู้รับผิดชอบ IACUC/OB และบุคลากรผู้ให้การดูแลสัตว์ แสดงบุคลากรผู้รับผิดชอบการจัดการ บริเวณ/สถานที่ย่อยถ้ามี และ ระบุความสัมพันธ์ของการรายงานระหว่างสัตวแพทย์ผู้รับผิดชอบ กับผู้มีภารกิจโดยตรงท่านอื่น ๆ ในการดูแลทางสัตวแพทย์
5. **การใช้สัตว์** ให้ข้อมูลการใช้สัตว์ทั้งหมดที่ได้รับการอนุมัติสำหรับใช้ในการวิจัย การสอน หรือ ทดสอบซึ่งอาจใช้หรือเลี้ยงในห้องปฏิบัติการที่อยู่นอกอาคารเลี้ยงสัตว์ ข้อมูลของสัตว์เหล่านั้น ซึ่งถูกใช้ในโครงการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับวิธีการศัลยกรรมรอดชีวิต การทดสอบทางพฤติกรรม หรือ การทดสอบอื่นที่ต้องมีการจับบังคับให้สัตว์หนึ่งอยู่กับที่ หรือ การจับบังคับสัตว์รูปแบบอื่น หรือ ได้รับการคุกคามจากสิ่งที่มีโอกาสเป็นอันตรายเป็นข้อมูลที่มีความสนใจเฉพาะ ยอมรับให้ ใช้แบบฟอร์มอื่นแทนได้ตราบที่มีการให้ข้อมูลครบถ้วนตามที่ต้องการ นอกจากนี้ยังต้องมีการ แสดงจำนวนสัตว์ที่ใช้โดยเฉลี่ยของสัตว์ทุกชนิด และ ให้แสดงการจำแนกรายละเอียด/คำนิยาม ของความเจ็บปวด/ทรมานที่มีลงในตารางการใช้สัตว์อีกด้วย
6. **แบบฟอร์มการประเมินทางการแพทย์ของบุคลากร** ให้แนบสำเนาแบบฟอร์มเปล่าหนึ่ง แบบฟอร์ม หรือ มากกว่าซึ่งบุคลากรที่ผ่านการอบรมทางการแพทย์ใช้เพื่อทบทวนการประเมิน สุขภาพเฉพาะราย การประเมินความเสี่ยงเฉพาะราย การประเมินประวัติสุขภาพ แบบสอบถาม

สุขภาพ หรือ การประเมินทางการแพทย์เป็นครั้งคราว ฯลฯ ถ้าไม่มีการใช้แบบฟอร์มใด ๆ ให้กรอกรายละเอียดว่าทำการประเมินดังกล่าวอย่างไรลงในรายละเอียดโปรแกรม (ตอนที่ 2.I.A.2.b.ii.1).d.)

7. รายชื่อสมาชิกของ **IACUC/OB** ให้รายชื่อคณะกรรมการ ระบุชื่อ คุณวุฒิ บทบาทของสมาชิกภาพ และความเกี่ยวข้องกับสถาบัน (เช่น แผนก/หน่วย)
8. รายงานการประชุมของ **IACUC/OB** ให้แนบรายงานการประชุม IACUC/OB สองครั้งล่าสุด ควรเตรียมรายงานการประชุมภายในระยะเวลาสามปีที่ผ่านมาให้พร้อมระหว่างการเยี่ยมพื้นที่
9. แบบฟอร์มโปรโตคอลของ **IACUC/OB** ให้แนบสำเนาแบบฟอร์มเปล่าที่ IACUC/OB ใช้เพื่อทบทวนและอนุมัติการศึกษาต่าง ๆ อีกทั้งแนบบแบบฟอร์มที่ใช้สำหรับการเสนอต่ออายุโปรโตคอลประจำปี (หรือเป็นครั้งคราวอื่น ๆ) การปรับปรุง การเปลี่ยนแปลงแก้ไขโปรโตคอลตามที่มีอยู่
10. รายงานการทบทวนโปรแกรมและการตรวจอาคารสัตว์เป็นครั้งคราวของ **IACUC/OB** ให้แนบรายงานการทบทวนโปรแกรมการดูแลและการใช้สัตว์ และการตรวจอาคารสัตว์ของ IACUC/OB ครั้งล่าสุด ควรเตรียมรายงานภายในระยะเวลาสามปีที่ผ่านมาให้พร้อมระหว่างการเยี่ยมพื้นที่
11. การสรุป **HVAC** ให้สรุประบบการทำความร้อน การระบายอากาศ และการปรับอากาศ (HVAC) ของอาคารสัตว์แต่ละแห่ง รวมทั้งอาคารย่อยต่าง ๆ โดยระบุห้องเลี้ยงสัตว์ทั้งหมด (รวมทั้งห้องเลี้ยงย่อยนอกอาคารหลักทั้งหมด) สถานที่ทำศัลยกรรม ห้องหัตถการ และ พื้นที่สนับสนุนที่มีอยู่ในอาคารสัตว์ (เช่น การล้างกรง การเก็บกรงและอาหาร การผ่าซาก การรักษา) การวัดค่าอัตราการแลกเปลี่ยนอากาศ และการสอบเทียบยืนยันค่าความดันสัมพัทธ์ภายในพื้นที่ต่าง ๆ ที่กล่าวถึงข้างต้นจะต้องทำเสร็จภายใน **12** เดือนก่อนการจัดทำรายละเอียดโปรแกรมเสร็จสมบูรณ์
12. สรุประบบสัตว์น้ำ ให้กล่าวถึงการจัดการน้ำโดยเฉพาะสำหรับสัตว์น้ำแต่ละชนิด และ โปรแกรมการตรวจสอบควบคุมของอาคารสัตว์น้ำแต่ละแห่ง ซึ่งรวมทั้งสถานที่ย่อย ห้องสัตว์น้ำ สิ่งล้อมรอบตัวสัตว์ทั้งหมดซึ่งอยู่นอกอาคารหลัก ระบุรายการข้อมูลตามต้องการในแบบฟอร์มเปล่าที่มีให้
13. สิ่งล้อมรอบอันดับแรกและการจัดพื้นที่ให้กับสัตว์ ให้กรอกข้อมูลลงในตารางที่มี สรุปสิ่งล้อมรอบอันดับแรก และ ความหนาแน่นของสัตว์ที่ยอมรับ กล่าวถึงเกณฑ์สมรรถภาพ และ เอกสารขอแนะนำที่ IACUC/OB ใช้ (เช่น *Guide, Ag Guide, ETS 123*, และ/หรือ

มาตรฐานอื่นที่ใช้) เพื่อจัดพื้นที่อย่างพอเพียงให้กับสัตว์ทดลองทั้งหมด ทั้งสัตว์ทดลองชนิดดั้งเดิม สัตว์เกษตร สัตว์น้ำและสัตว์ป่า เมื่อทำการทบทวนการศึกษาวิจัยต่าง ๆ ทางชีวการแพทย์ ภาคนามและทางการเกษตร

14. **การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อสภาพแวดล้อมจุลภาคและมหภาค** อธิบายวิธีการทำความสะอาด และการฆ่าเชื้อสำหรับสภาพแวดล้อมจุลภาคและมหภาค ระบุความถี่ของการล้าง/การสุขาภิบาล และวิธีสำหรับแต่ละบริเวณ และตามชนิดของอุปกรณ์ กรอกข้อมูลในแบบฟอร์มเปล่าตามที่ระบุในรายการที่ต้องการ
15. **สถานที่และอุปกรณ์สำหรับการสุขาภิบาลสิ่งต่าง ๆ** สรุปสถานที่และอุปกรณ์ที่ใช้สำหรับการสุขาภิบาลอุปกรณ์ต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับสัตว์ (เครื่องล้างแบบอุโมงค์ เครื่องล้างขวด เครื่องอบฆ่าเชื้อด้วยความร้อนที่มีขนาดใหญ่ บริเวณสำหรับการล้างด้วยมือ สถานที่สำหรับบรรจุวัสดุรองนอน ฯลฯ) โดยอาจรวมรายละเอียดบางอย่างเข้าด้วยกันได้ถ้าอุปกรณ์ทั้งหมดใช้ร่วมกัน (เช่น เครื่องล้างกรงและชั้นวางกรงทั้งหมด)
16. **สรุปการให้แสงสว่าง** สรุประบบการให้แสงสว่างสำหรับอาคารเลี้ยงสัตว์ (แห่งหนึ่ง หรือ หลายอาคาร) สำหรับสัตว์แต่ละชนิดหรือห้องเลี้ยงแต่ละแบบ ให้แสดงความเข้มของแสง (ช่วง) รูปแบบการผลิต (เช่น การทอน้ำ) ระยะเวลาที่มีแสง (มีด:สว่าง) และการควบคุม (เช่น อัตโนมัตินหรือด้วยมือ เป็นช่วง) สำหรับระบบควบคุมอัตโนมัติให้ระบุกลไกการทำงานข้าม (รวมทั้งระบบการแจ้งเตือนถ้ามีใช้)
17. **สถานที่ที่ย่อยนอกอาคารหลัก** ให้กล่าวถึงเกณฑ์ที่ใช้เพื่อกำหนด “บริเวณเลี้ยงสัตว์ย่อย” ในรายละเอียดโปรแกรมตอนที่ 2.IV.C. ส่วนภาคผนวกให้สรุปสถานที่เลี้ยงสัตว์เหล่านี้ โปรดสังเกตว่าต้องระบุพื้นที่ของสถานที่ทั้งหมดเหล่านี้เป็นตารางพุดทั้งหมดลงในการสรุปสถานที่เลี้ยงสัตว์และสถานที่สนับสนุน (ภาคผนวก 2) และ รายละเอียดที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับบริเวณเหล่านี้ลงในการสรุประบบการทำความร้อน การระบายอากาศ และการปรับอากาศ (HVAC) (ภาคผนวก 11) และ สรุประบบการให้แสงสว่าง (ภาคผนวก 16) อีกด้วย
18. **การสอดส่องดูแลสัตว์ตระกูลปลาหมึก** ถ้ามีสัตว์เหล่านี้ให้สรุปการสอดส่องดูแลสัตว์ตระกูลปลาหมึกที่มีอยู่ในโปรแกรม โปรดสังเกตว่าอาจอธิบายการดูแลและการใช้สัตว์ตระกูลปลาหมึกไว้ในรายละเอียดโปรแกรม หัวข้อที่เกี่ยวข้อง (เช่น การให้ที่อยู่ การสัตวบาล การให้การดูแลโดยสัตวแพทย์ ศัลยกรรม และการุณยฆาต เป็นต้น) หรือภาคผนวก 18
19. **การประเมินและแผนสำหรับการรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์** ถ้ามีการประเมินและแผนสำหรับการรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์อยู่พร้อมใช้ กรุณาแนบเอกสารนี้ในภาคผนวก

19 มีทางเลือกให้อธิบายการทบทวนและการรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์ ต้องไม่ให้รายงาน เหตุการณ์ไม่พึงประสงค์ลงในภาคผนวก 19

---

#### IV. ข้อมูลเพิ่มเติม

ถ้ามีควรเตรียมข้อมูลต่อไปนี้สำหรับระยะเวลา 3 ปีที่ผ่านมาให้พร้อมเพื่อการทบทวน ณ การเยี่ยมพื้นที่

1. สำเนาของรายงานและจดหมายโต้ตอบ (ถ้ามี) ที่เกี่ยวข้องกับการตรวจสอบของรัฐบาลหรือหน่วยงานควบคุมอื่น {เช่น กระทรวงเกษตรแห่งสหรัฐ (USDA) หน่วยงานเกษตร-อาหารและสัตวศาสตร์ (AVS) ของประเทศสิงคโปร์ หน่วยงานชันานาญการแห่งชาติ/ภูมิภาค สภาการดูแลสัตว์แห่งแคนาดา ฯลฯ} ถึงแม้ว่ากฎของการรับรองมาตรฐาน (ตอนที่ 2.f) กำหนดว่าสถาบันที่ได้รับการรับรองมาตรฐานต้องรายงานโดยทันที เมื่อมีเหตุการณ์ร้ายแรงและเหตุการณ์อื่นที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมการดูแลและการใช้สัตว์ หรือ มีข้อร้องเรียนที่มีผลด้านลบต่อความเป็นอยู่ที่ดีของสัตว์ ควรมีรายงานต่าง ๆ ซึ่งไม่เคยเสนอไปยัง AAALAC ไว้ให้ทบทวน
2. สำเนาของรายงานประจำปี หรือ รายงานตามระยะเวลาอื่นซึ่งเสนอต่อหน่วยงานรัฐบาล หรือ หน่วยงานควบคุมอื่น ๆ (เช่น สำนักงานบริการสุขภาพสาธารณะ (PHS) หนังสือรับรองและรายงานประจำปีต่าง ๆ รายงานประจำปีที่ส่งให้กระทรวงเกษตรแห่งสหรัฐ ฯ) ถ้ามี
3. ข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมการดูแลและใช้สัตว์ เช่น นโยบายต่าง ๆ วิธีดำเนินการ หรือ แผนงานที่เกี่ยวกับการเพิ่มพูนสภาพแวดล้อม และการออกกำลังกายของสุนัข
4. สำเนาของแผนกยพิบัติซึ่งให้เค้าโครงการปฏิบัติ และ วิธีดำเนินการเฉพาะต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับอาคารสัตว์และสวัสดิภาพของสัตว์และพนักงาน

---

#### V. ข้อมูลทั่วไป

มีการกำหนดให้สมาชิกของคณะกรรมการบริหาร สมาชิกของสภาการรับรองมาตรฐาน สมาชิกของสภาการรับรองมาตรฐานซึ่งปลดเกษียณแต่ยังมีตำแหน่งเป็นเกียรติ ที่ปรึกษา/ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะกิจสมทบ และ เจ้าหน้าที่ผู้เป็นตัวแทนของ AAALAC ต้องปฏิบัติตาม “ข้อตกลงความไว้วางใจและการรักษาความลับ” และ AAALAC ต้องปฏิบัติตามกฎหมายการพิทักษ์ข้อมูลของสหภาพยุโรป (GDPR) ผู้

เยี่ยมพื้นที่แต่ละท่านยังต้องแจ้งให้ท่านทราบเพื่อยืนยันถ้อยแถลงเรื่องผลประโยชน์ทับซ้อน เจ้าหน้าที่ผู้เป็นตัวแทนของ AAALAC ตกलयอมรับการรักษาสาระทั้งหมดเป็นเอกสิทธิ์ และ พัททษเอกสารในครอบครองของพวกเขาเหล่านั้น สามารถขอสำเนาเปล่าของข้อตกลงเหล่านี้ได้

## VI. คำแนะนำสำหรับการเสนอรายละเอียดโปรแกรมให้ สำนักงานบริหารของ AAALAC เพื่อการพิจารณา

1. ควรมีจดหมายปะหน้า ประกอบรายละเอียดโปรแกรมเพื่อกล่าวถึงข้อ อดิเห็นเฉพาะ หรือ การร้องขอที่เกี่ยวกับการเยี่ยมพื้นที่ (เช่น วันที่ เฉพาะเจาะจงที่ อาจไม่สะดวก ข้อกำหนดในการเข้า อาคาร)
2. จะต้องส่งหนังสือรับรองที่ลงนามโดยผู้บริหารระดับสูงของสถาบัน (ฉบับแก้ไข ลงวันที่เดือนตุลาคม 10/2025) พร้อมรายละเอียดโปรแกรม
3. กรุณาเสนอเอกสารให้ พิจารณาทางอิเล็กทรอนิกส์ โดยทางอีเมลล์ หรือ การส่งเอกสารผ่านแหล่ง ที่ เชื่อมถือได้ (เช่น hightail, dropbox, ฯลฯ) ทั้งนี้เอกสารแนบทั้งหมดต้อง ไม่เกินสี่ฉบับ หรือ ส่งเอกสารที่ พิมพ์ บนกระดาษทั้งหมดครบถ้วน วนหนึ่ง ึ่งฉบับทางไปรษณีย์
  - a. ถ้า ส่งทางอิเล็กทรอนิกส์  
กรุณาระบุหมายเลขแฟ้มเอกสารของท่านซึ่ง ึ่งเป็นตัวเลขหลักหลักในชื่อเรื่องของอีเมลล์ (ผู้ สมัครใหม่ไม่ต้อง ึ่งทำ)
    - ii. ~~เสนอเอกสารให้ใช้ Microsoft Word (.doc หรือ .docx) หรือ Portable Document Format (.pdf) ไปยัง [programdescription@aaalac.org](mailto:programdescription@aaalac.org).~~
  - b. ถ้าเสนอเอกสารฉบับพิมพ์บนกระดาษให้พิจารณา ควรพิมพ์เอกสารบนแผ่นกระดาษทั้งสองด้าน เพื่อลดทั้งขนาดและค่าส่งทางไปรษณีย์ กรุณาอย่าเย็บลวด เข้าเล่ม หรือใช้วิธีอื่นใดเพื่อผนวกเอกสารเข้าด้วยกัน

ส่งไปที่: AAALAC International  
5205 Chairman's Court, Suite 300  
Frederick, MD 21703  
U.S.A.

## ภาคผนวก A การรวมพื้นที่ของสถานที่สำหรับสัตว์เป็นตารางฟุต/ตารางเมตร

### พื้นที่เป็นตารางฟุต/ตารางเมตรตามความเป็นจริง:

ห้องเลี้ยงสัตว์

ทางเดินภายในอาคาร

ห้องเก็บอาหารและสิ่งรอนอน

ห้องเก็บกรง

ห้องล้างกรง

ห้องเก็บวัสดุและอุปกรณ์

ห้องชุดเพื่อศัลยกรรม

ห้องให้การรักษาและทำหัตถการ

ห้องเผากำจัดซาก

ห้องวินิจฉัย (เช่น พยาธิวิทยา เอกซเรย์ การผ่าซาก)

บริเวณเก็บขยะของเสีย

ห้องสุขา (ภายในอาคารเลี้ยงสัตว์)

บริเวณสำหรับพนักงานพักผ่อน

กรงที่อยู่ภายนอกอาคารสำหรับสัตว์พวกลิง สุนัขและนก\*

ห้องปฏิบัติการภายในอาคารสัตว์ที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยสัตว์

สำนักงานภายในอาคารสัตว์ที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมการดูแลและการใช้สัตว์

อาคารเลี้ยงสัตว์ที่ได้รับการควบคุมสภาพแวดล้อม

### พื้นที่เป็นตารางฟุต/ตารางเมตรคำนวณตามปริมาณการใช้งาน ที่เกี่ยวข้องกับอาคารสัตว์

ซานิตารีสำหรับรับส่งของ (คำนวณตามปริมาณการใช้งานให้กับอาคารสัตว์)

ลิฟท์ (คำนวณตามปริมาณการใช้งานให้กับอาคารสัตว์)

### \* การคำนวณตารางฟุต/ตารางเมตรเป็นพิเศษ

การคำนวณพื้นที่ที่โรงนาและเพิงพัก (ไม่ได้ถูกใช้สำหรับการศึกษาทางชีวการแพทย์) ทำโดยสอดคล้องกับจำนวนอาคารและขนาดของโปรแกรมโดยทั่วไป ไม่ใช่พื้นที่ใช้งานตามความเป็นจริง

พื้นที่เป็นเอเคอร์อาจไม่เกี่ยวกับการเพิ่มขนาดของโปรแกรม (คำนวณตามความยืดหยุ่น แต่ละกรณี)

### ไม่ต้องรวมพื้นที่เหล่านี้:

ห้องเก็บของของภารโรง บันได ฟุ่หญ้าเลี้ยงสัตว์ แปลงขุ่นสัตว์ให้อ้วน ห้องปฏิบัติการของนักวิจัยนอกรัง

เลี้ยงสัตว์ และ ห้องปฏิบัติการเสริมนอกรังเลี้ยงสัตว์